

Bestaanszekerheid	Sécurité d'existence
<p>CAO betreffende de bestaanszekerheid gesloten op 17 mei 2015 in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.</p>	<p>CCT relative à la sécurité d'existence conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie chimique le 17 mai 2017</p>
<p><b>ARTIKEL 1</b>          Deze CAO is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders (hierna "de werknemer(s)" genoemd) van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid.          Met "werknemers" wordt verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p>	<p><b>ARTICLE 1<sup>er</sup></b>          La présente CCT s'applique aux employeurs et aux ouvriers (ci-après dénommé(s) « le(s) travailleur(s) ») des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire de l'industrie chimique.          Par « travailleurs », il faut entendre les travailleurs masculins et féminins.</p>
<p>Aanvullende werkloosheidsuitkeringen bij gedeeltelijke werkloosheid</p>	<p>Indemnités complémentaires de chômage en cas de chômage partiel</p>
<p><b>ARTIKEL 2</b>          Artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 mei 2011 (nr. 104417/CO/116000, KB 4 oktober 2011, BS 24.11.2011) wordt door de volgende tekst vervangen:          "De arbeiders die ten minste zes maanden anciënniteit in de onderneming hebben en die gedeeltelijk werkloos worden gesteld ingevolge economische of technische redenen of ingevolge overmacht in hoofde van de onderneming hebben recht, ten laste van hun werkgever en gedurende een periode van maximum zestig dagen per jaar, op een aanvullende werkloosheidsuitkering vastgelegd vanaf 1 mei 2017 op 10,50 EUR per dag gedeeltelijke werkloosheid."</p>	<p><b>ARTICLE 2</b>          L'article 2 de la convention collective de travail du 31 mai 2011 (n°104417/CO/116000, AR 4 octobre 2011, MB 24.11.2011) est remplacé par le texte suivant:          "Les ouvriers qui ont au moins six mois d'ancienneté dans l'entreprise et qui sont mis en chômage partiel pour des raisons économiques ou techniques ou en cas de chômage partiel résultant de force majeure dans le chef de l'entreprise ont droit, à charge de leur employeur et pendant une période de maximum soixante jours par an et ceci à partir du 1<sup>er</sup> mai 2017, à une indemnité complémentaire de chômage fixée à 10,50 EUR par jour de chômage partiel."</p>
<p><b>ARTIKEL 3</b>          Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 mei 2017 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur. Zij vervangt vanaf 1 mei 2017 de CAO van 16 september 2015 betreffende de bestaanszekerheid gesloten in het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid (nr. 129842/CO/116).           Zij kan door elk der partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter</p>	<p><b>ARTICLE 3</b>          La présente convention collective est conclue pour une durée indéterminée, et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2017. elle remplace à partir du 1<sup>er</sup> mai 2017 la CCT du 16 septembre 2015 relative à la sécurité d'existence conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie chimique (n° 129842/CO/116).           Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, adressé par lettre recommandée au président de la Commission Paritaire de l'industrie</p>

van het Paritair Comité voor de scheikundige nijverheid. De termijn van drie maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter wordt toegezonden. De poststempel geldt als bewijs.

Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.

chimique. Le délai de trois mois prend cours à partir de la date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président, le cachet de la poste faisant foi.

La présente CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.